

RUPES®

KS 260EN

KS 260EPN



- 4 - (IT) Unità mobili di servizio
- 8 - (GB) Mobile service stations
- 12 - (F) Stations auxiliares mobilies
- 14 - (D) Mobile Energie-Wagen
- 16 - (ES) Estaciones de servicio mòviles
- 18 - (NL) Verrijbare servicestations
- 20 - (RUS) Мобильная установка пылеудаления

ISTRUZIONI ORIGINALI PER L'USO E LA MANUTENZIONE

ORIGINAL OPERATING AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS

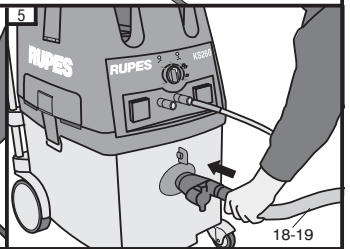
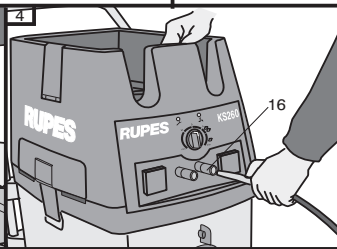
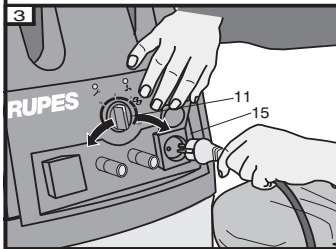
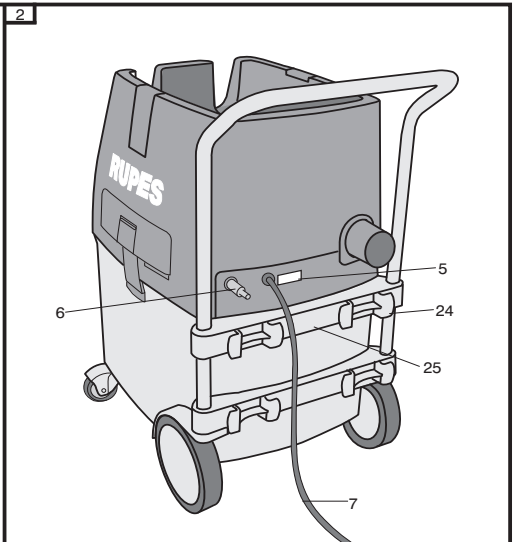
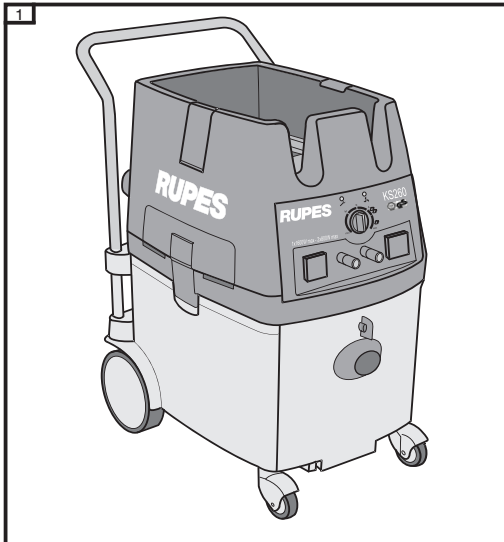
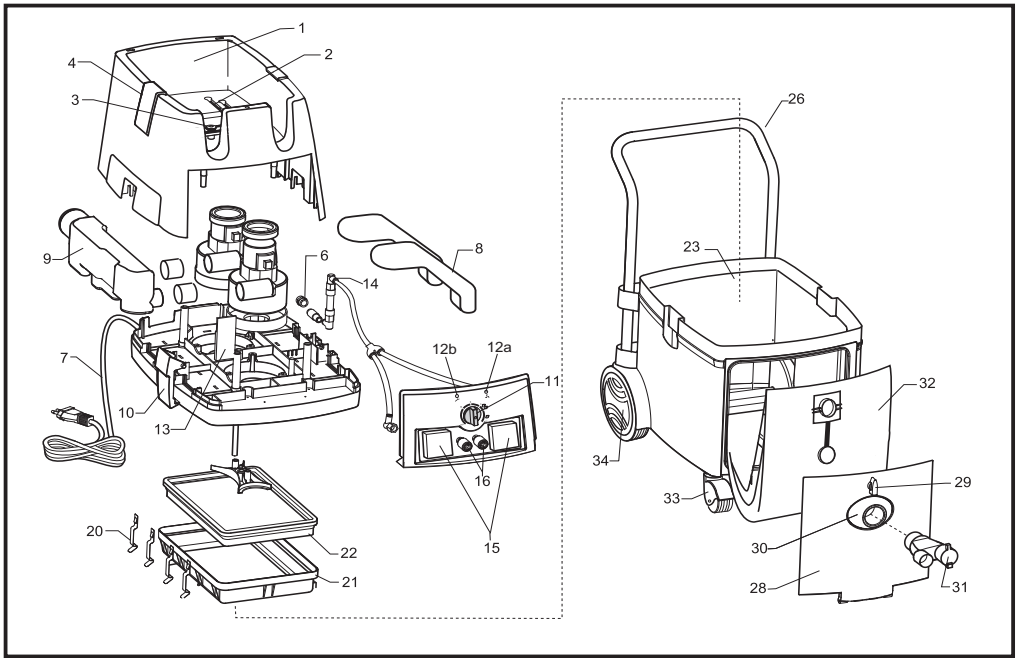
NOTICE ORIGINAL D'EMPLOI ET D'ENTRETIEN

ORIGINAL-BEDIENUNGS-UND WARTUNGSANLEITUNG

INSTRUCCIONES ORIGINAL DE USO Y MANUTENCION

AANWIJZINGEN VOOR HET GEBRUIK EN HET ONDERHOUD ORIGINEEL

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ



УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ



Перед началом работы с данным продуктом следует ознакомиться с инструкцией.



Важные указания по технике безопасности.



Внимание! Данное устройство является источником пыли, опасной для здоровья. Операции, связанные с опорожнением и обслуживанием устройства, включая извлечение пылесборного контейнера, должны выполняться только персоналом, имеющим соответствующие полномочия, и при наличии персональных защитных средств. Не следует приступать к работе с прибором, если система фильтрации не установлена полностью.

Проверка содержимого упаковки

В упаковке содержится следующее:

- установка пылеудаления со шнуром электропитания;
- 1 вакуумный шланг (18);
- 1 бумажный пылевой мешок (30);
- 1 поворотный патрубок + 2 передних колеса + 2 резиновые манжеты для шланга;



Утилизация упаковочных материалов, включая возможную сдачу для вторичной переработки, должна производиться в соответствии с действующими местными правилами.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Инструкции по технике безопасности и указания по предотвращению несчастных случаев

- К эксплуатации данного устройства должны допускаться только лица, прошедшие соответствующее обучение; устройство не предназначено для эксплуатации детьми и людьми с отклонениями в поведении.
- Перед работой пользователи должны пройти инструктаж и обучение методам работы с данным устройством, а также получить информацию о характере загрязняющего вещества, для удаления которого оно используется, включая сведения о надлежащих способах безопасного удаления и утилизации собранных веществ.
- Если отработанный воздух остается в помещении, необходимо обеспечить, чтобы помещение хорошо проветривалось. Уровень воздухообмена должен соответствовать принятым в стране нормативам.
- Температура в зоне выполнения работ должна быть в пределах от 10 °C до 35 °C, влажность - от 50 до 90%.
- Уклон поверхности, на которой установлено устройство, не должен превышать 10 градусов.
- Устройство следует отключать от сети электропитания, когда оно не используется, перед обслуживанием или чисткой и перед заменой пылевого мешка или фильтров.
- Не следует тянуть за шнур питания, чтобы отключить устройство от сети.
- Следите, чтобы шнур питания не оказывался в непосредственной близости от источников тепла, масел, а также острых краев.
- В случае прекращения электроснабжения следует перевести выключатель устройства в положение OFF (Выкл.), чтобы предотвратить его случайный запуск, когда электроснабжение будет восстановлено.
- Не следует подвергать устройство воздействию осадков и низких температур.
- При использовании какого-либо подъемного приспособления не следует производить подъем и транспортировку устройства за ручку.



Угроза взрыва или пожара

- В случае если пыль состоит из легковопламеняющихся или взрывоопасных веществ (магний, алюминий и т.п.), удалять ее пылесосом не следует.
- Не следует чистить пылесосом содержащие шлифовальную пыль поверхности, обработанные красящими материалами, катализаторный цикл которых не был завершен.
- Не следует удалять пылесосом искры или раскаленные стружки.
- При выбрасывании пыли из воздуховыпускного отверстия следует немедленно отключить пылесос от сети электропитания.
- Не следует удалять пылесосом легковопламеняющиеся или взрывоопасные жидкости (бензин, растворители и т.п.).
- Не следует удалять пылесосом агрессивные жидкости или вещества (кислоты, щелочи, растворители и т.п.).
- Машина обеспечена соединением для всасывания и выброса в окружающую среду очищенного воздуха.

СПЕЦИФИКА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ УСТРОЙСТВА

- Данное устройство предназначено для выполнения работ в тяжелых режимах и в условиях промышленного производства в соответствии со стандартами EN60335-1 и EN60335-2-69.

- устройство пригодно для коммерческого использования: при выполнении работ в гостиницах, школах, больницах, на заводах, в магазинах, офисных помещениях, а также для сдачи в аренду.
- расположенная спереди штепсельная розетка предназначена исключительно для использования способом, указанным в настоящей инструкции.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

РАБОЧЕЕ НАПРЯЖЕНИЕ	220/240 Vac - 50/60 Hz
МОЩНОСТЬ, ПОТРЕБЛЯЕМАЯ МОТОРАМИ	2 x 1000 W
ТОК, ПОТРЕБЛЯЕМЫЙ МОТОРАМИ	8 A
МАКС.МОЩНОСТЬ В РОЗЕТКЕ ИНСТРУМЕНТА	2 инструмента 800 W + 800 W 1 инструмент 1600 W
МАКС. ОБЩАЯ МОЩНОСТЬ	3600 Вт макс. / 15,7 A
ВСАСЫВАЮЩАЯ СПОСОБНОСТЬ	220 м³/ч (ABT1) - 260 м³/ч (ABT2)
РАЗРЕЖЕНИЕ	2000 мм вод.ст.
ВЕС	26 кг
РАЗМЕРЫ	см 60 x 55 x высота 90
УРОВЕНЬ ШУМА	72 дБ (A)
ПОВЕРХНОСТЬ ФИЛЬТРА	м² 2,1
ТИП ФИЛЬТРА	M
ВМЕСТИМОСТЬ МЕШКА	кг 7 макс.
ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ РОЗЕТКИ	2
ЧЕТЫРЕХПОЗИЦИОННЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ	РУЧ - O - АВТ1 - АВТ2

ПНЕВМАТИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ

ДАВЛЕНИЕ ВОЗДУХА НА ВХОДЕ	6 Бар макс.
МАКС. РАСХОД ВОЗДУХА	1450 л/мин
ПОДСОЕДИНЕНИЕ К СИСТЕМЕ ПИТАНИЯ	3/8" G накидная гайка
ПНЕВМАТИЧЕСКИЕ ПОДСОЕДИНЕНИЯ	2

ЧАСТИ МАШИНЫ

- 1 - головная часть пылесоса
- 2 - верхний ящик с противоскользящими полосками
- 3 - стяжной болт системы очистки фильтра
- 4 - откидные кронштейны для шланга
- 5 - идентификационная табличка
- 6 - подвод сжатого воздуха
- 6а - штуцер с фильтром
- 7 - питающий электрический кабель
- 8 - канал охлаждения с фильтром
- 9 - принудительный выбор с фильтром
- 10 - защелки головной части
- 11 - четырехпозиционный выключатель
- 12а - Индикатор включения двигателя
- 12b - Индикатор необходимости обслуживания
- 13 - электронная плата
- 14 - пневматический клапан
- 15 - розетки для электрического инструмента
- 16 - место крепления пневматического инструмента
- 17 - подсоединение для пневматического инструмента
- 18 - шланг для электрического инструмента
- 19 - шланг для пневматического инструмента (по требованию)
- 20 - защелки каркаса фильтра
- 21 - каркас фильтра
- 22 - фильтр
- 23 - контейнер
- 24 - кронштейны для намотки электрического кабеля
- 25 - место закрепления блока подготовки воздуха (потребуется)
- 26 - большая ручка
- 27 - устройство для блокирования ручки
- 28 - дверца
- 29 - ручка дверцы
- 30 - патрубок
- 31 - двойной соединитель для шлангов
- 32 - Пылесборный мешок
- 33 - колеса поворотные
- 34 - колеса фиксированные

ПУСК

Электропитание

- Перед подключением устройства к сети электропитания поверните главный выключатель (12) в положение "O" (Выкл).
- Напряжение и частота в сети должны соответствовать данным, приведенным на табличке с паспортными данными.
- Подключать устройство следует к розеткам сети электропитания, снабженным проводим заземления и адекватными средствами защиты.

Воздухопроводы для сжатого воздуха

- Давление не должно превышать 6 бар.
- В систему следует подавать сухой воздух, прошедший через фильтр.
- Для подсоединения устройства к воздухопроводу сжатого воздуха следует использовать шланг с внутренним диаметром не менее 10 мм и способный выдержать указанное давление воздуха.

Установка двойного соединителя для резиновых шлангов (31).

Установите наконечник во входной патрубок (30).

Подключение электроинструмента

- Перед подключением электроинструмента к гнезду на передней панели устройства убедитесь в том, что он находится в положении "выключено".
- Вставьте вилку электроинструмента в штепсельный разъем на передней панели устройства (16) (рис. 3);
- Подсоедините электроинструмент к поворотному патрубку с помощью шланга (19) (рис. 5);
- Не подключайте к устройству электроинструменты, мощность которых превышает уровень, указанный на передней панели устройства.

Подключение пневмоинструмента

- Перед подключением пневмоинструмента к быстроразъемному соединению на передней панели устройства убедитесь в том, что он находится в положении "выключено".
- Подсоедините пневмоинструмент к устройству с помощью быстроразъемных соединений (16) (рис. 4) и (17) (рис. 6);
- в случае, когда инструмент имеет вытяжное устройство, подсоедините его к двойному соединению с помощью соответствующего шланга (по требованию) (19) (рис. 5);

Убедитесь в том, что характер функционирования пневмоинструмента соответствует сведениям, приведенным в инструкции по его эксплуатации.

Предварительная проверка

- Убедитесь в том, что пылесборный мешок (23) установлен в контейнер (32), а фильтры (23) установлены в вакуумную головку.
- Убедитесь в том, что вакуумный шланг должным образом зафиксирован и не затрудняет перемещение устройства.
- Проверьте герметичность системы подачи сжатого воздуха.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА

Устройство может работать в ручном и в автоматическом режиме: чтобы выбрать режим, поверните переключатель (12) вправо (автоматический режим) или влево (ручной режим) (рис. 23). При запуске двигателя пылесоса загорается зеленая индикаторная лампа (13).

Автоматический режим (А) работы устройства

В режиме автоматической работы запуск пылесоса осуществляется при включении электро- или пневмоинструмента. Через восемь секунд после выключения инструмента пылесос автоматически отключается.

Ручной режим (М) работы устройства

Ручной режим работы означает, что пылесос работает постоянно. В ручном режиме питание непрерывно подается на расположенный на передней панели силовой разъем.

Регулировка степени разрежения

В обоих рабочих режимах степень разрежения можно регулировать, поворачивая регулятор (12) в сторону положения "min" до достижения нужного уровня.

ОБСЛУЖИВАНИЕ



Необходимым требованием является ежегодная проверка технического состояния деталей и системы фильтров специалистами авторизованного центра технического обслуживания.

Индикатор необходимости обслуживания (12b)

Индикатор загорается, указывая на необходимость планового технического обслуживания, обеспечивающего поддержание рабочих характеристик устройства. Когда загорается предупредительный сигнал, следует обратиться в авторизованный центр технического обслуживания для проверки и обслуживания устройства и для сброса состояния индикатора. Продолжительное использование пылесоса при горящем предупредительном индикаторе может привести к увеличению объема необходимого обслуживания.



Обычная проверка

В рамках обслуживания устройства пользователем производится разборка, чистка и обслуживание устройства; при этом следует соблюдать разумные предосторожности, чтобы не подвергать опасности обслуживающий персонал и других лиц. К необходимым предосторожностям относятся очистка устройства от загрязнения перед разборкой, обеспечение помещения, в котором производится разборка, системой вытяжной вентиляции, оснащенной фильтрами (в соответствии с действующими правилами), чистка зоны обслуживания и соответствующие средства

защиты персонала.

- Проверьте состояние вакуумного шланга.
- Проверьте состояние шнура питания, вилки и розетки: в случае их неисправности обратитесь в авторизованный центр технического обслуживания для замены.
- Проверьте пылесборный мешок: не превышайте рекомендованный вес и объем. В случае разрыва или прокола пылесборного мешка проверьте состояние фильтрующего элемента и обратитесь в авторизованный сервисный центр для замены.
- Проверьте состояние фильтрующих элементов (22), в случае их разрыва или прокола обратитесь в авторизованный центр технического обслуживания для замены;
- периодическая очистка фильтра (22) действием на стяжной болт системы очистки (3) (рис. 19);



Не следует использовать устройство с неполным набором фильтрующих элементов.

Замена пылесборного мешка



Не встряхивайте пылесборный мешок во время его замены!

- Используйте пылезащитный респиратор.

Пылесборный мешок (код 037.1101/5):

1. открыть дверь, надавливая и поворачивая ручку налево (рис. 7);
2. снять использованный мешок, закрыв отверстие специальной пробкой (рис. 9 e 10);
3. осторожно установить новый мешок, соединив отверстие с патрубком, как показано (рис. 11 e 12);
4. закрыть дверь, надавливая и поворачивая ручку вправо.

Используйте только фирменные пылесборные мешки RUPES.

Запасные мешки следует хранить в сухом месте.

Утилизация должна проводиться в соответствии с местными правовыми нормами.

Замена фильтра



Не встряхивайте пылесборный мешок во время его замены!

- Используйте защитную маску.
- Освободите боковые защелки (11), отсоедините вакуумную головку (рис. 7-8).
- Переверните головку (рис. 15).
- Освободите защелки (22), извлеките раму фильтра (21) (рис. 16);
- Извлеките фильтрующие элементы (рис. 17) и поместите их в запечатанный пакет для отходов.
- Установите новые фильтрующие (код 021.1106) элементы в раму фильтра (рис. 18) и установите раму в вакуумную головку.



Используйте только фирменные сменные элементы RUPES.

Сведения о кодах запасных частей и авторизованных центрах технического обслуживания можно найти на сайте www.rupes.com.

Компания RUPES S.p.a. не несет ответственности за прямой или косвенный ущерб, возникший в результате несоблюдения требований, содержащихся в данной инструкции.

ИДЕНТИФИКАЦИОННАЯ ТАБЛИЦА МАШИНЫ

РАСПОЛОЖЕНИЕ И ЗНАЧЕНИЕ ДАННЫХ

1. Тип машины.
2. Номинальное рабочее напряжение в Вольтгах (В).
3. Рабочая частота в Герцах (Гц).
4. Мощность мотора в Ваттах (Вт).
5. Максимальная мощность в розетке (Вт)
6. Общая максимальная мощность (Вт/А)
7. Разрежение
8. Всасывающая способность
9. Регистрационный номер или номер серии машины
10. Изделие, в соответствии с Европейской Директивой 2002/96/CE (RAEE) +2003/108/CE и ее включением в национальное законодательство, по окончании срока службы не должно выбрасываться в неполюченные места или вместе с бытовым мусором, а должно сдаваться в уполномоченные центры дифференцированного сбора мусора (для получения информации по утилизации изделия в соответствии с положениями закона обращайтесь в местные компетентные органы). Правильная утилизация изделия способствует охране здоровья и окружающей среды. При неразрешенном законом утилизации изделия к нарушителю применяются санкции.

RUPES		
1	2	3
4	5	
6		
7	8	
9		

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ЯВЛЕНИЯ	ПРИЧИНЫ	СПОСОБЫ УСТРАНЕНИЯ
Двигатель не запускается	Отсутствие электропитания Неисправность шнура питания, выключателя или двигателя	Убедитесь в том, что устройство подключено к сети электропитания Обратитесь в авторизованный центр технического обслуживания
Автоматический запуск насоса не происходит	Электронный модуль	Обратитесь в авторизованный центр технического обслуживания
Производительность насоса недостаточна	Мешок заполнен Засорение одного из шлангов или принадлежностей Засорение фильтров	Проверьте мешочный фильтр Проверьте состояние гибкого шланга и принадлежностей Проверьте фильтрующие элементы
Появление пыли из выпускного отверстия (10)	Разрыв фильтрующего элемента	Обратитесь в авторизованный центр технического обслуживания
Подключенные инструменты не запускаются	Неисправность 3-позиционного переключателя	Обратитесь в авторизованный центр технического обслуживания
Недостаточная мощность для пневмоинструмента	Недостаточная подача сжатого воздуха	Проверьте воздушный канал
Горит красный индикатор	Наступил срок планового технического обслуживания	Обратитесь в авторизованный центр технического обслуживания

ITA

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che l'**aspiratore per uso industriale** al quale fa riferimento il presente manuale, è conforme ai Requisiti Essenziali di Sicurezza delle Direttive:

2006/42/CE Macchine
2006/95/CE Bassa tensione
2004/108/CE Compatibilità Elettromagnetica
2011/65/CE RoHS

Le prove/verifiche sono state eseguite in accordo alle vigenti Norme Armonizzate Europee Bassa Tensione:

EN ISO 12100: 2010 Sicurezza del macchinario – Principi generali di progettazione – Valutazione e riduzione del rischio
EN60335-1: 2008 Sicurezza degli apparecchi elettrici. Norme generali
EN60335-2-69: 2009 Norme particolari per aspiratori per uso industriale
EN 60704-3 Misura del livello di potenza sonora
 Compatibilità elettromagnetica:
EN55014-1: 2008 + EN55014-2: 1998 + A1: 2008 + CISPR 14-1: 2005
EN61000-3-2: 2006 + EN61000-3-3: 1995 + A1: 2001 + A1: 2005
 Campi elettromagnetici: **EN62233: 2009**

GB

CONFORMITY DECLARATION

We declare on our responsibility that the represented **vacuum for industrial use** is in conformity with the Essential Requirements of Safety of the following Directives:

2006/42/CE Machines
2006/95/CE Low tension
2004/108/CE Electromagnetic Compatibility
2011/65/CE RoHS

The tests have been carried out in accordance with the European Harmonised Regulations in force Low Tension:

EN ISO 12100: 2010 Safety of machinery – General principles for design – Risk assessment and risk reduction
EN60335-1: 2008 General electrical safety norms
EN60335-2-69: 2009 Particular requirements for industrial use vacuum cleaners
EN 6074-3 Measurement of sound power level of noise
 Electromagnetic compatibility:
EN55014-1: 2008 + EN55014-2: 1998 + A1: 2008 + CISPR 14-1: 2005
EN61000-3-2: 2006 + EN61000-3-3: 1995 + A1: 2001 + A1: 2005
 Electromagnetic fields: **EN62233: 2009**

F

DECLARATION DE CONFORMITÉ

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que l'**aspirateur pour l'usagé industriel** représenté, est conforme à les Requisites Essentiels de Sécurité des Directives:

2006/42/CE Machines
2006/95/CE Basse Tension
2004/108/CE Compatibilité électromagnétique
2011/65/CE RoHS

Les preuves/vérifiées ont été exécutées en accord à les vigueurs Règles Harmonisés Européennes Basse Tension:

EN ISO 12100: 2010 Sécurité des machines – Principes généraux de conception – Appréciation du risque et réduction du risque
EN60335-1: 2008 Norme de sécurité électrique générale
EN60335-2-69: 2009 Règles particulières pour l'usagé industriel
EN 60704-3 La détermination du niveau de bruit
 Compatibilité électromagnétique:
EN55014-1: 2008 + EN55014-2: 1998 + A1: 2008 + CISPR 14-1: 2005
EN61000-3-2: 2006 + EN61000-3-3: 1995 + A1: 2001 + A1: 2005
 Champs électromagnétiques: **EN62233: 2009**

D

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir erklären unter unserer ausschließlichen Haftung, dass der vorgestellte **Sauger für industriellen Einsatz** den wesentlichen Sicherheitsanforderungen folgender Direktiven entspricht:

2006/42/CE Maschinenrichtlinie
2006/95/CE Niederspannungsrichtlinie
2004/108/CE Richtlinie über Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)
2011/65/CE RoHS

Die Tests/Prüfungen wurden in Übereinstimmung mit folgenden gültigen harmonisierten europäischen Normen durchgeführt Niederspannung:

EN ISO 12100: 2010 Sicherheit von Maschinen – Allgemeine Gestaltungsgrundsätze – Risikobeurteilung und Risikominimierung
EN60335-1: 2008 Sicherheit elektrischer Geräte. Allgemeine Vorschriften
EN60335-2-69: 2009 Spezielle Normen für Sauger für industriellen Einsatz
EN 60704-3 Bestimmung der Schalleistungspegel von Geräuschquellen
 Elektromagnetische Verträglichkeit:
EN55014-1: 2008 + EN55014-2: 1998 + A1: 2008 + CISPR 14-1: 2005
EN61000-3-2: 2006 + EN61000-3-3: 1995 + A1: 2001 + A1: 2005
 Elektromagnetische Felder: **EN62233: 2009**

E

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el **aspirador para uso industrial** es conforme a los Requisites Esenciales de Seguridad de las Normativas:

2006/42/CE Máquinas
2006/95/CE Baja Tensión
2004/108/CE Compatibilidad Electromagnética
2011/65/CE RoHS

Las pruebas/verificaciones están estadas ejecutadas en acuerdo a las vigentes Normas Armonizadas Europeas Baja Tensión:

EN ISO 12100: 2010 Seguridad de la maquinaria - Principios generales de proyección - Evaluación y reducción del riesgo
EN60335-1: 2008 Norma de seguridad eléctrica general
EN60335-2-69: 2009 Particulars normas por aspiradoras, para uso industrial
EN 60704-3 Determinación del nivel sonoro de las fuentes de ruido
 Compatibilidad electromagnética:
EN55014-1: 2008 + EN55014-2: 1998 + A1: 2008 + CISPR 14-1: 2005
EN61000-3-2: 2006 + EN61000-3-3: 1995 + A1: 2001 + A1: 2005
 Campos electromagnéticos: **EN62233: 2009**

NL

VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Wij verklaren geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat de vermelde **stofzuiger voor industrieel gebruik** in overeenstemming is met de Fundamentele Veiligheidsvoorschriften van de Richtlijnen:

2006/42/EG Machinerichtlijn
2006/95/EG Laagspanningsrichtlijn
2004/108/EG EMC-richtlijn
2011/65/EG RoHS

De beproevingen/controles zijn verricht in overeenstemming met de geldende Geharmoniseerde Europese normen Laagspanning:

EN ISO 12100: 2010 Veiligheid van machines – Algemene ontwerp beginselen – Risicobeoordeling en risicoreductie
EN 60335-1: 2008 Algemene elektrische veiligheidsnorm
EN 60335-2-69: 2009 Bijzondere eisen voor stofzuiger voor industrieel gebruik
EN 60704-3 Bepaling van geluidsvermogen ter plaatse met behulp van geluiddrukmeting over een nauwkeurig vastgelegd meetoppervlak
 Elektromagnetische compatibiliteit:
EN55014-1: 2008 + EN55014-2: 1998 + A1: 2008 + CISPR 14-1: 2005
EN61000-3-2: 2006 + EN61000-3-3: 1995 + A1: 2001 + A1: 2005
 Elektromagnetische velden: **EN62233: 2009**

RU

ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ

Заявляем исключительно под нашу ответственность, что **представленный пылесос промышленного применения** соответствует Основным Требованиям по Безопасности, изложенным в Директивах:

2006/42/CE "Машины"
2006/95/CE "Низкое напряжение"
2004/108/CE "Электромагнитная совместимость"
2011/65/CE RoHS

Проверочные испытания были проведены с соответствием с действующими Единными Европейскими нормами. Низкое напряжение:

EN ISO 12100: 2010 Безопасность машинного оборудования – Общие принципы проектирования – Оценка и снижение опасности
EN60335-1: 2008 Безопасность электрических приборов. Основные нормы.
EN60335-2-69: 2009 Особые требования для пылесосов промышленного применения
EN 60704-3 Определение уровня звуковой мощности источников шума с помощью звукового давления
 Электромагнитная совмест.
EN55014-1: 2008 + EN55014-2: 1998 + A1: 2008 + CISPR 14-1: 2005
EN61000-3-2: 2006 + EN61000-3-3: 1995 + A1: 2001 + A1: 2005
 Электромагнитные поля: **EN62233: 2009**

RUPES S.p.A.

Via Marconi, 3A
20080 VERMEZZO (Mi) - Italy
Tel. 02/946941
Fax 02/94941040

Uff. Vendite e assistenza clienti
Tel. 02/94694312

e-mail: info_rupes@rupes.it
web: <http://www.rupes.com>